

# TUGIRE UBUMWE

Unámonos

Enseñando las lecciones del genocidio de Rwanda



By Rupert Bazambanza

# TUGIRE UBUMWE

## Unámonos

HISTORIA DE LA DESCOLONIZACIÓN.....	1
LA HISTORIA DE SYLVIE.....	3
TODOS LOS RUANDESES FUERON AFECTADOS.....	5
LECCIÓN UNO: LA UNIDAD ES NUESTRA FUERZA.....	7
LECCIÓN DOS: CRÍMENES CONTRA LA HUMANIDAD.....	9
BAJO LAS NUBES.....	10
LA HISTORIA DE MWE: LA EDUCACIÓN PARA UN FUTURO MEJOR.....	14
LECCIÓN TRES: RESPETANDO NUESTRO MEDIO AMBIENTE Y EL DE LOS DEMÁS.....	17
LA HISTORIA DE UBU: JUSTICIA Y RECONCILIACIÓN.....	18
LA HISTORIA DE TUGIRE: RECORDANDO LAS VÍCTIMAS.....	21
LECCIÓN CUATRO: FUERZAS POSITIVAS UNIDAS.....	23
LECCIÓN CINCO: SUPERANDO LA INTOLERANCIA ÉTNICA.....	24
COMBATIENDO LA IDEOLOGÍA DEL GENOCIDIO.....	25
IMÁGENES DE ESPERANZA.....	28



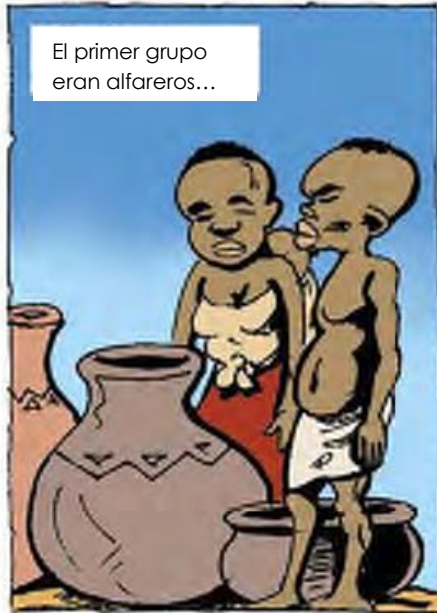
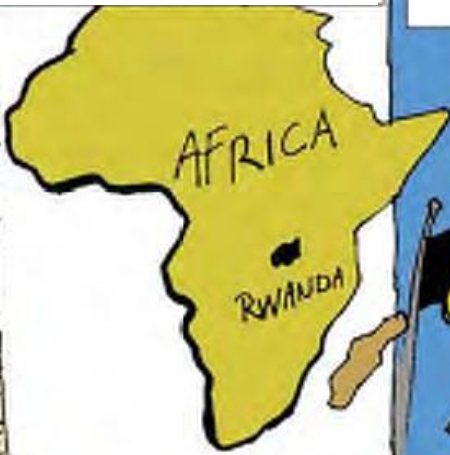
# HISTORIA DE LA DESCOLONIZACIÓN



Después de la Primera Guerra Mundial: La Sociedad de Naciones declaró Rwanda - anteriormente una colonia Alemana - bajo la administración de Bélgica...



El poder colonial Belga y la iglesia Católica encontraron tres grupos en la nación de Rwanda...



El primer grupo eran alfareros...



El segundo grupo eran agricultores...



Y el tercer grupo eran vaqueros...



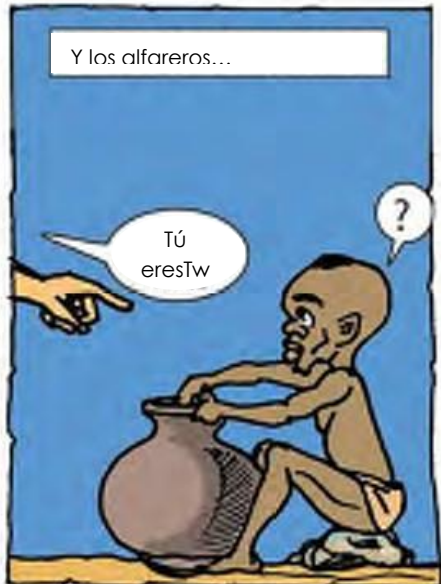
El poder colonial dividió a los Ruandeses demostrando que eran diferentes uno del otro

Tu origen étnico es Tutsi



El vaquero se convirtió Tutsi y el agricultor se convirtió en Hutu...

Ytú,Hutu



Y los alfareros...

Tú eresTw

La tarjeta de identidad de origen étnico fue creada en 1931 por los belgas...

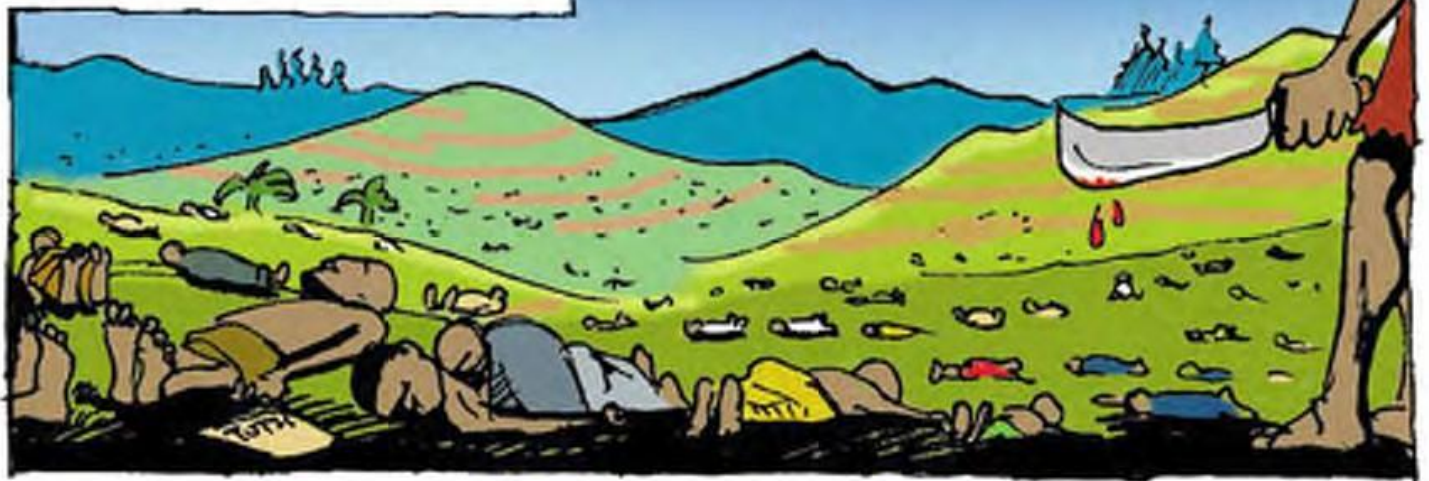


El origen étnico sólo era determinado por el lado del padre...

En 1962, Rwanda logró su independencia y los colonizadores fueron obligados a dejar el poder...



Por las próximas tres décadas la tensión y la división étnica creció y llevó al país a un gran genocidio en 1994. Mi padre fue uno de los masacrados...



# LA HISTORIA DE SYLVIE

Mientras tanto, en 1979, la familia Byusa le dió la bienvenida a su primera hija. Su nombre era Sylvie...



Siete años después, Sylvie comenzó el colegio...



El Señor Byusa, un profesor, se rehusó a separar a los estudiantes de su clase en diferentes grupos étnicos...



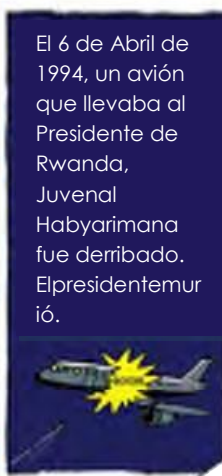
Por esta razón el señor Byusa fue arrestado y su familia nunca volvió a ver...



Sylvie siguió la escuela secundaria. Pero las políticas de la discriminación no habían cambiado...



El 7 de Abril de 1994, sin saber quien derribo el avión, las Fuerzas Hutu\* y los militares nacionales comenzaron un plan de genocidio para matar a los Tutsi...



Inmediatamente, el señor Rwego – un vecino de la familia Byusa – se fue a recoger a Sylvie al colegio y a esconderla...



En el Colegio de Sylvie...



Cuando Sylvie oyó estas noticias...



Después del genocidio Sylvie fue la única sobreviviente de su familia. Ella decidió estudiar muy duro por su futuro



Para honrar la memoria de mi familia y el valor de los que murieron, me convertiré en profesora. La educación es la clave para asegurarnos que el genocidio no se repita en estemundo



\*\*MRND: Mouvement Révolutionnaire Pour le Développement (Movimiento Revolucionario para el Desarrollo Nacional) Partido Político de Habyarimana Juvenal

\*Poder Hutu: el MRND había logrado dividir los partidos de la oposición por líneas étnicas. Desertores de estos partidos se unieron al \*\*MRND en una forma extremista que llamaron el Poder Hutu

# TODOS LOS RUANDESES FUERON AFECTADOS





Extraño a mis padres



Me hace falta mi papá



¿Cómo así que te hace falta tu papá?

Eso es normal, ya no está en la casa con nosotros



Yo tengo mucha suerte, mi familia todavía esta acá



Los alfareros siempre han sido considerados insignificantes e ignorantes. Poreso el genocidio no los afecto...

Papá, tengo tareas



¡Dile a tu mamá que fue la que te mandó al colegio! Yo no sé qué es eso...tareas!



Perdón pero no te puedo ayudar. Este país no nos ha dado la oportunidad de estudiar como el resto de la gente



¡Va a ser tu culpa si ese colegio le enseña a nuestro hijo a matar! Antes de que los colegios existieran los Ruandeses no se mataban

¿¡Que!?



Los tres niños entendieron que el genocidio los afectó a todos...



# LECCIÓN UNO: LA UNIDAD ES NUESTRA FUERZA





¡Me decepcionan! ... déjenme mostrarles...!"

CRAC

?



¿Quieren usar su fuerza?



¡No nos pegues!  
¡No vamos a volver a pelear!

CRAC



No, ¡no les voy a pegar! Vamos a jugar



Quien puede romper este palo

¡Yo!  
¡Yo!  
¡Yo!

Fue muy fácil romper un palo...



CRAC

CRAC

Pero difícil romper dos al mismo tiempo...



A Tugire le fue imposible romper tres...



También le fue imposible a Ubu...



Lo mismo que a Mwe



¡Un palo, que es muy fácil de romper, representa a cada uno de ustedes! ¡La unidad de los tres es irrompible! Por eso, solo la unidad de todos los Ruaneses será la fuerza de nuestra nación

# LECCIÓN DOS: CRÍMENES CONTRA LA HUMANIDAD

¡Imaginen la fuerza laboral que perdió nuestro país en el genocidio de Abril de 1994!. ¡Más de 800.000 personas muertas! Todas víctimas del racismo...



Durante la Segunda Guerra Mundial, el racismo y la discriminación le costó la vida a seis millones de judíos en el Holocausto...



En Camboya en los años '70s, mucha gente fue asesinada o murieron como resultado de leyes discriminatorias...



Y a principios de los años '90s, la "limpieza étnica" en Bosnia causó la muerte de miles...



En Darfur, Sudán la matanza masiva de ciudadanos ha ocurrido. Soldados Ruandeses están trabajando como miembros del cuerpo de mantenimiento de Paz para la ONU ayudando a proteger a los ciudadanos...



Muy pocos de los responsables de estos crímenes han sido juzgados frente a un tribunal criminal internacional...



En todo el mundo como en África...



Otros han sido juzgados en sus propios países. Acá en Rwanda, hemos usado el sistema judicial tradicional llamado el tribunal Gacaca...



¡Un crimen contra la humanidad nunca muere! Hay gente que ha sido juzgada cuando tienen ochenta años.

¡Cuando discriminas en contra de tu vecino, estas arruinando tu país y todo el mundo! Escojan muy bien. Tomen decisiones para poder vivir en armonía



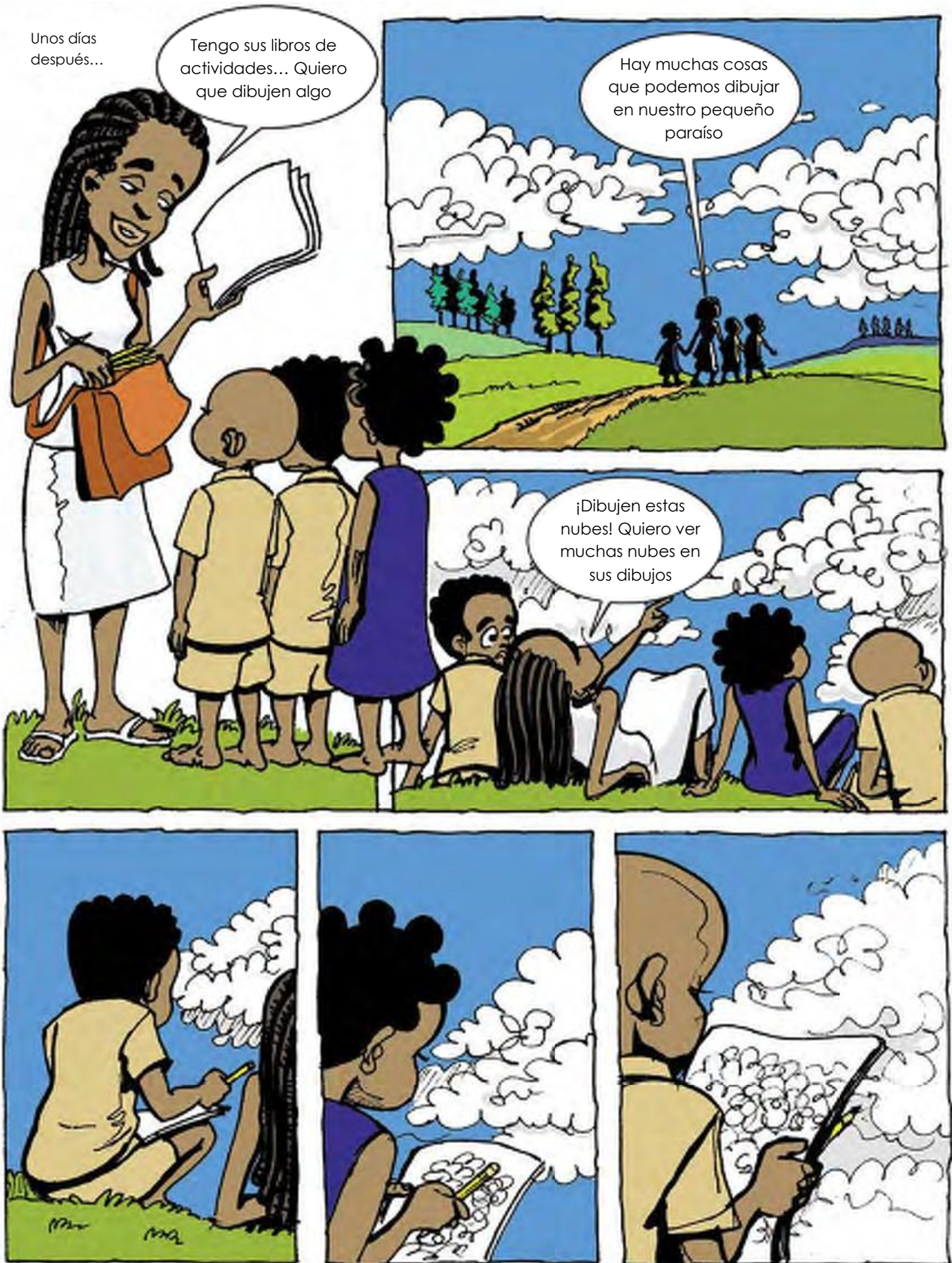
# BAJO LAS NUBES

Unos días después...

Tengo sus libros de actividades... Quiero que dibujen algo

Hay muchas cosas que podemos dibujar en nuestro pequeño paraíso

¡Dibujen estas nubes! Quiero ver muchas nubes en sus dibujos



Unos minutos después...

Wow, hicieron unos dibujos muy bonitos

¡Dicen que hay muchas imágenes ocultas en las nubes! Muchas veces puedo ver estas imágenes

¿Ustedes pueden encontrar imágenes en las nubes que dibujaron? Cualquiera imagen...



Los niños comenzaron inmediatamente...



Y cuando Sylvie, la profesora, vio sus dibujos...

?!

Mis estudiantes tienen un gran problema





Los dos niños se miraron sin saber que hacer...



Niños, tienen que tomar los pasos hacia el perdón y la reconciliación



Vieron que compartían la misma triste historia, de repente...



Perdón por interrumpir su felicidad pero Mwe también tiene que explicarnos su dibujo



Mi dibujo muestra a un compañero que me va a matar en el colegio



¿Pero porque te va a matar un compañero? ¿Hay alguien que te haya amenazado?"

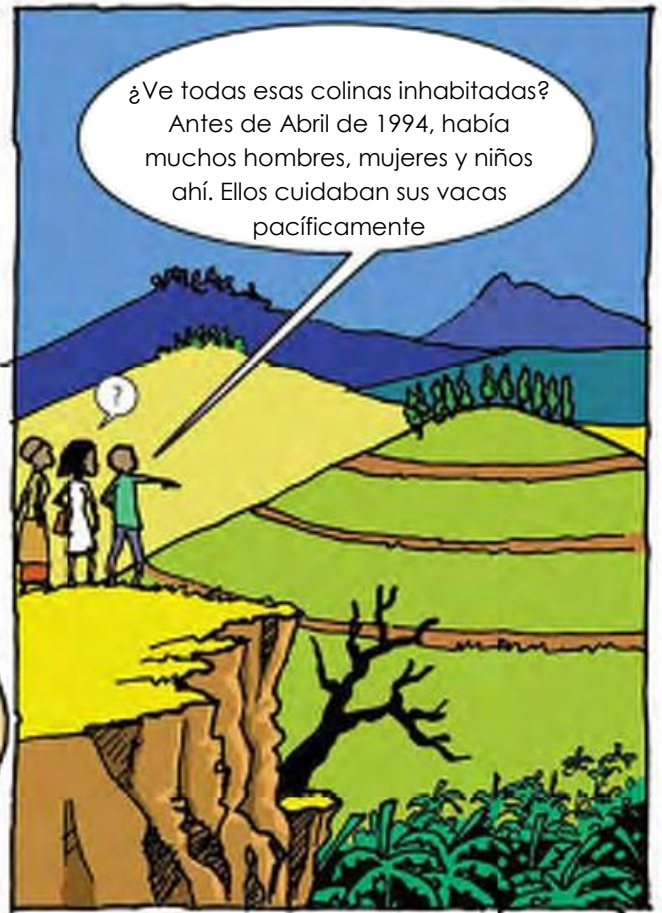


No, es porque mi papá siempre le dice a mi mamá que los colegios en Rwanda muchas veces entrenan asesinos. Él dice que el genocidio fue planeado y perpetrado por gente educada que se consideraban civilizados. Es gracias a mi mamá que yo puedo venir al colegio

LA HISTORIA DE MWE: LA EDUCACIÓN ES LO MEJOR PARA NUESTRO FUTURO









De hecho, nuestro país ha desarrollado un plan para el desarrollo de Rwanda llamada "Visión 2020" Necesitamos jóvenes bien educados si queremos alcanzar los objetivos del plan de tener una economía sostenible basada en el conocimiento...



# LECCIÓN TRES: RESPETANDO NUESTRO MEDIO AMBIENTE Y EL DE LOS DEMAS

Otro día en clase...



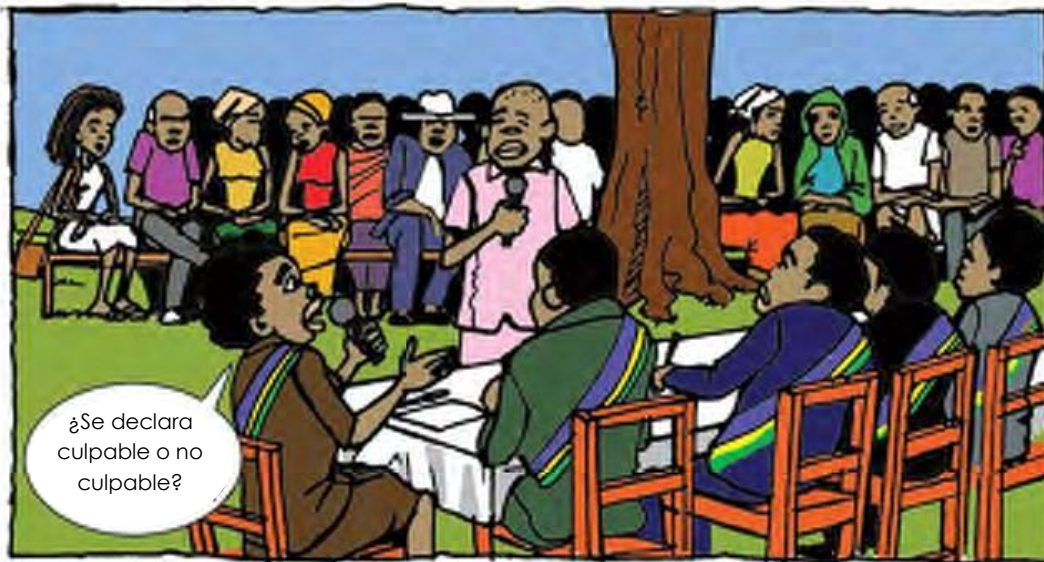
Esa es la razón por la cual nuestro país decidió promover la limpieza y el respeto por el medio ambiente



# LA HISTORIA DE UBU: JUSTICIA Y RECONCILIACIÓN



Los tribunales Gacaca se formaron por la gran cantidad de gente que participó en el genocidio. El sistema judicial del país estaba sobrecargado. Los Tribunales Gacaca también cumplían con el papel de unir el país con confesiones, testimonios y el perdón entre víctimas y perpetradores...



De repente...

Les pido permiso de hablar con el acusado



Según el dibujo de su hija, es usted en el momento que mato a su mejor amigo

Mire estos dibujos que hizo su hija



¿Qué es esto?



Tu hija te vió matar a su mejor amigo y eso la persigue



No es muy tarde para su hija, la puede ayudar. Y esto le puede ayudar a ella a concentrarse en el colegio

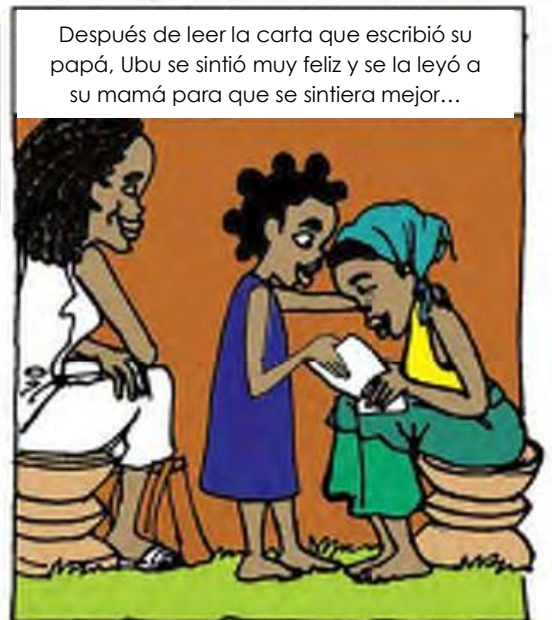


Le puede escribir o hablar con ella y decirle que se arrepiente de lo que le hizo a su amigo y del mal ejemplo que le dió a ella



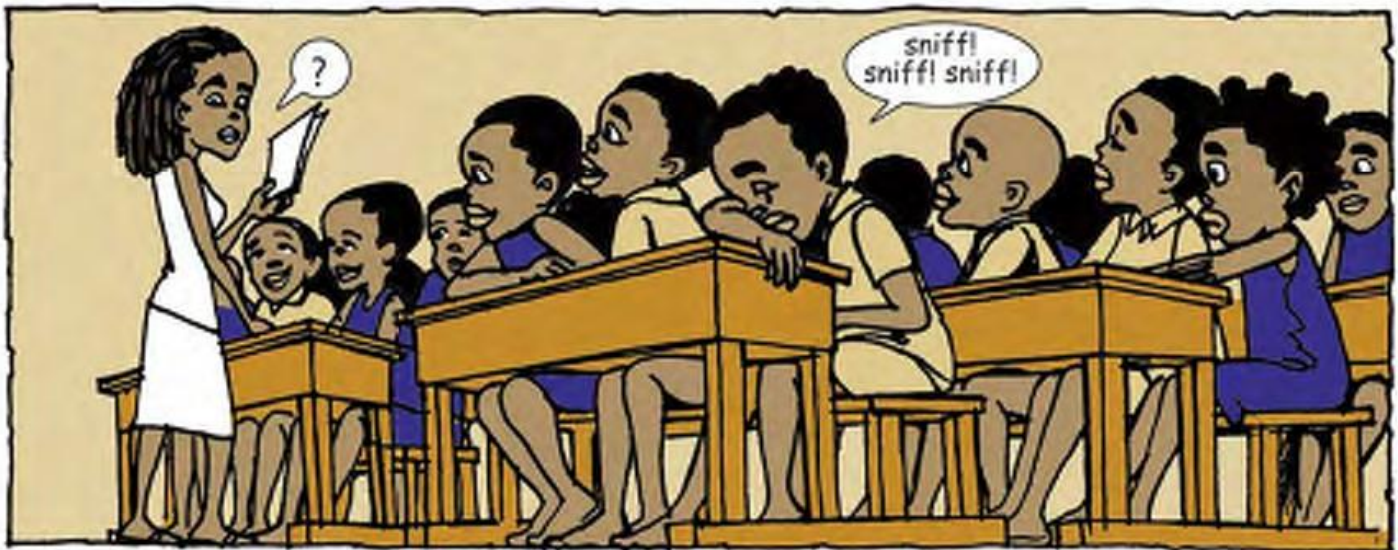
Voy a hacer todo lo que pueda para asegurarme que mi hija entienda lo que pasó y que no cometa las mismas estupideces...





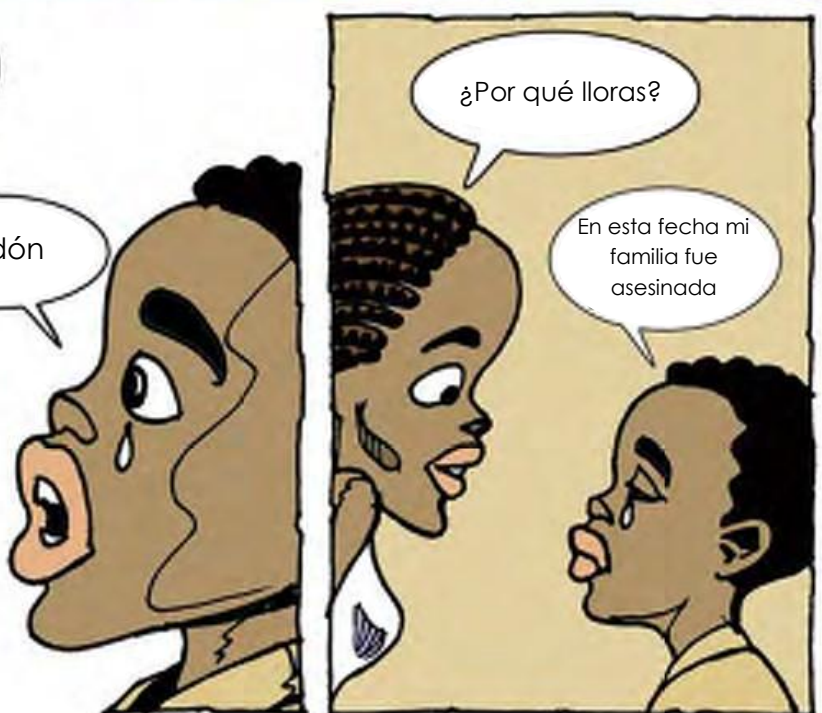
# LA HISTORIA DE TUGIRE: RECORDANDO LAS VICTIMAS

El genocidio en Rwanda duró 3 meses, de Abril a Julio de 1994. Hoy, la gente de Rwanda recuerda y conmemora las víctimas en ese tiempo...



Tugire, no puedes dormir en clase

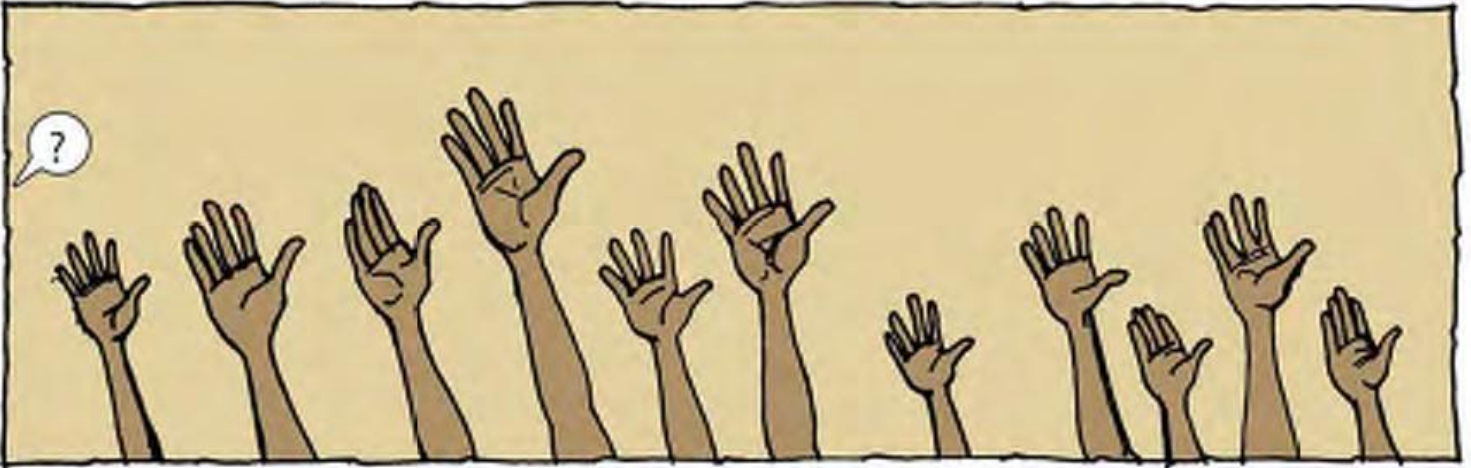
Perdón



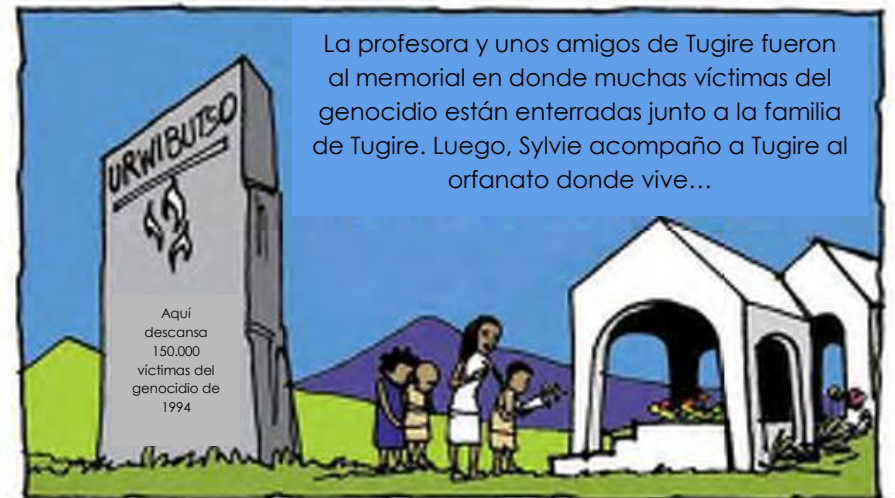
¿Por qué lloras?

En esta fecha mi familia fue asesinada

Todas nuestras oraciones están con tu familia. ¡Hoy no es un día para estar triste! Es un día para reflexionar, ser muy fuerte y pelear contra la injusticia



Hagamos un minuto de silencio para recordar a nuestros seres queridos que fallecieron





# LECCIÓN CUATRO: FUERZAS POSITIVAS UNIDAS



Un viernes por la tarde...

Que comience la música



Inmediatamente la música creó un ambiente divertido...



Los niños se estaban divirtiendo mucho...



De repente la profesora paró la música...

Perdón pero es importante que les enseñe de dónde viene la energía que hace que el radio funcione

Los niños estaban muy tristes que su diversión se acabara...



¡Miren! Las pilas en la parte de atrás del radio lo hacen funcionar



Miren lo que pasa cuando pongo una pila al revés

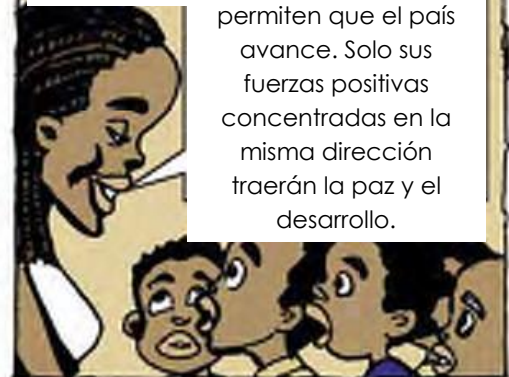
Como una pila estaba al revés el radio no funciona

No le quité nada al radio



Ustedes son las pilas de nuestro país. Como una pila, ustedes también tienen fuerzas positivas y negativas. Cuando ustedes discriminan ustedes son como una pila al revés

De esa manera no permiten que el país avance. Solo sus fuerzas positivas concentradas en la misma dirección traerán la paz y el desarrollo.



# LECCIÓN CINCO: SUPERANDO LA INTOLERANCIA ÉTNICA



¡El odio étnico es como un arroyo que es muy profundo y peligroso! Un arroyo que ahogó a más de 800,000 Ruandeses. ¡Entiendan que no pueden ser medio racistas! ¡Ustedes tienen que conquistar el racismo y la intolerancia con un sólo paso! Sean valientes y creen en ustedes



# COMBATIENDO LA IDEOLOGÍA DEL GENOCIDIO





Una tarde, la obra comenzó frente a los papás...

¡Me duele el hígado!  
Ayuda

Mi esposo  
está  
enfermo

¡No se preocupen amigos! Yo  
conozco a un curandero que  
tiene una cura para el hígado  
mejor que cualquier remedio  
moderno



La medicina tradicional llegó...

Gracias amigo

El hombre enfermo  
se mejoró...

Más tarde, el  
genocidio comenzó y  
el hombre participó...



Me siento  
mejor



El mato y bebió  
mucho durante el  
genocidio...



Durante el genocidio  
muchos gente inocente  
murió

¡Dios mío!, hasta los  
estudiantes murieron  
durante el genocidio!



# IMÁGENES DE ESPERANZA





Esta publicación fue producida con el apoyo del Programa de la ONU para la Divulgación sobre el Genocidio en Rwanda y la ONU [www.un.org/preventgenocide/rwanda](http://www.un.org/preventgenocide/rwanda)